

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 9 (1994)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Neues von Archiven, Bibliotheken und Dokumentationszentren =  
Nouvelles des archives, bibliothèques et centres de documentation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

discussion interdisciplinaire, sans oublier le patronat.

### Situation des groupes spécialisés

La CHOLUG, représentée par sa présidente Traut-hild Vogel et Jürg Hagmann, délégué du comité, désire une clarification relative à sa situation en tant que groupe spécialisé au sein de l'ASD. Cette motion touche directement à la réforme des structures de l'ASD, sujet de la troisième proposition, celle du GRD.

### Réforme des structures, concept pour la révision des statuts

Le GRD et ses représentants au comité, Philippe Haymoz-Gerzson et Thomas Tanzer, se référant au programme d'activité de l'ASD pour 1994 et demandent que l'Assemblée générale du 2 septembre 1994 fixe des jalons d'orientation clairs, afin que la réforme des structures, aboutissant à la révision totale des statuts de l'ASD, puisse être approuvée lors de l'Assemblée générale de janvier 1995. En effet, ce dossier ne supporte aucun retard face aux échéances fixées et aux options prises en janvier 1994 par l'Assemblée générale.

Pour assurer la réussite des débats du 2 septembre 1994 le comité charge un groupe de travail de

préparer un concept qui sera présenté à cette date aux membres, répondant ainsi aux vœux exprimés tant par le GRD que par la CHOLUG.

Appartiennent à ce groupe outre le bureau de l'ASD: Jean-François Cosandier, président du groupe régional romand de l'ASD (GRD), François Köver, ancien président ASD et représentant de la place de Zurich, ainsi que Jean-Daniel Zeller, président du groupe spécialisé des archives médicales en Suisse romande (au moment de la rédaction du présent compte rendu le deuxième représentant de la suisse alémanique n'était pas encore connu). Le groupe de travail ouvrira ses discussions sur la base d'un projet établi à l'avance par le soussigné.

### Conclusion

Le comité constate que les trois sujets se complètent mutuellement. Il se réjouit du sens de l'initiative démontré et proposera à l'Assemblée générale d'introduire ces trois motions sous un nouveau tractandum supplémentaire. Il charge des délégations du comité d'entreprendre les démarches utiles afin de garantir le succès de ces propositions. Notons encore que le comité a tenu sa séance par le biais d'une conférence téléphonique. A quand la réunion multimédia?

Philippe Haymoz-Gerzson

## Neues von Archiven, Bibliotheken und Dokumentationszentren Nouvelles des archives, bibliothèques et centres de documentation

### Bekanntmachung betreffend die Behandlung von wassergeschädigten Papieren

Im Jahr 1991 hat das Bundesamt für Zivilschutz im Einvernehmen mit dem Schweizerischen Komitee für Kulturgüterschutz die Errichtung einer Deshydrationsanlage im Staatsarchiv des Kantons Bern subventioniert.

Seit Januar 1992 ist diese Anlage funktionsbereit und steht im Bedarfsfall allen schweizerischen Institutionen als *Behandlungsstätte für wassergeschädigte Archiv- und Bibliotheksbestände* zur Verfügung.

#### Massnahmen im Katastrophenfall

1. Unverzügliches Einfrieren der wassergeschädigten Bestände in Blöcken, die etwa der Grösse einer Skischuhschachtel entsprechen.

2. - Kontaktnahme mit dem Staatsarchiv des Kantons Bern, Falkenplatz 4, 3012 Bern, Tel. 031 / 633 51 01, Fax 031 / 633 51 02;  
- Absprache betreffend Zwischenlagerung, Anlieferung und Behandlung der eingefrorenen Bestände;  
- Kostenregelung.

#### Adressen:

Bundesamt für Zivilschutz  
Sektion Kulturgüterschutz  
Monbijoustrasse 91, 3003 Bern  
Tel. 031 / 322 52 56, Fax 031 / 322 52 36

Staatsarchiv des Kantons Bern  
Falkenplatz 4, 3012 Bern  
Tel. 031 / 633 51 01, Fax 031 / 633 51 02

## Repertorium der handschriftlichen Nachlässe, Fortführung

Die zweite, stark erweiterte Auflage des «Repertoriums der handschriftlichen Nachlässe in den Bibliotheken und Archiven der Schweiz», welche etwa dreimal so viele Angaben enthält wie die erste Auflage, erschien Ende 1992.\*

Anfang 1994 schlossen die beiden Berufsverbände VSA und BBS, welche für die zweite Auflage verantwortlich zeichneten, mit der Schweizerischen Landesbibliothek über die Fortführung des «Repertoriums» einen Vertrag mit folgenden Kernpunkten:

- Die Berufsverbände treten die Eigentumsrechte am EDV-Datenbestand des «Repertoriums 1992» und – nach einer Übergangszeit von insgesamt vier Jahren seit Erscheinen der zweiten Auflage – auch die Urheberrechte an die Schweizerische Landesbibliothek ab. (Die Urheberrechte an der gedruckten Ausgabe von 1992 bleiben bei der Herausgeberin, der Allgemeinen Geschichtsforschenden Gesellschaft der Schweiz.)
- Die Schweizerische Landesbibliothek verpflichtet sich, das «Repertorium» im Geiste der zweiten Auflage von 1992 aktiv weiterzuführen, das heisst unter anderem, nicht nur Meldungen entgegenzunehmen über Nachlässe, welche Verwahrerinstitutionen seit 1991 übernommen haben, sondern diese neuen Nachlässe mit aktiven Nachforschungen systematisch zu erfassen sowie das Ergebnis dieser Nachforschungen in geeigneter Form zu veröffentlichen.
- Grundlegende Änderungen des Konzepts sollen zwischen Landesbibliothek und Berufsverbänden abgestimmt werden.
- Ein beratendes Gremium, eingesetzt auf fünf Jahre, bestehend aus Frau Marie-Thérèse Lathion (SLA), Philippe Monnier (BBS) und Josef Zwicker (VSA), stellt sicher, dass das Projekt im Einklang mit dem ursprünglichen Konzept weiterentwickelt wird.

Die Verwahrerinstitutionen sind also gebeten, Nachlässe, die sie neu übernommen haben, künftig an folgende Adresse zu melden: Schweizerisches Literaturarchiv, «Repertorium der Nachlässe», Hallwylstrasse 15, 3003 Bern.

Bis auf weiteres werden die Nachlässe nach den gleichen Kriterien erfasst wie in der zweiten Auflage des «Repertoriums» (vgl. dort Einleitung, S. 12–17, bzw. Introduction, p. 23–28, bzw. Introduction p. 34–39).

\* Im Auftrag der Vereinigung Schweizerischer Archivare und des Verbandes der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz, bearbeitet von Anne-Marie Schmutz-Pfister; zweite, stark erweiterte Auflage bearbeitet von Gaby Knoch-Mund. Hrsg. von der Allgemeinen Geschichtsforschenden Gesellschaft der Schweiz (Quellen zur Schweizer Geschichte, N.F., IV. Abt., Bd. VIIIa), Basel: Kommissionsverlag Krebs AG 1992.

Verantwortliche Redaktorin im Schweizerischen Literaturarchiv ist **Frau Marie-Thérèse Lathion**.

Dr. Marius Michaud  
Schweiz. Literaturarchiv

Dr. Josef Zwicker  
alt Präsident der Arbeitsgruppe «Nachlässe»

## Répertoire des fonds manuscrits, continuation

La seconde édition, fortement augmentée, du «Répertoire des fonds manuscrits conservés dans les bibliothèques et archives de Suisse», qui contient presque trois fois plus d'informations que la première édition, est parue à fin 1992.\*

Au début de l'année 1994, les deux associations professionnelles AAS et BBS, mandataires de la seconde édition, ont signé avec la Bibliothèque nationale suisse une convention concernant la continuation du «Répertoire» dont voici les points majeurs:

- Les associations professionnelles cèdent la propriété des données du «Répertoire 1992» à la Bibliothèque nationale suisse qui, quatre ans après la parution de la seconde édition du «Répertoire 1992» devient également propriétaire des droits d'auteur. (Les droits d'auteur sur l'édition imprimée du Répertoire 1992 demeurent acquis à la Société générale suisse d'histoire.)
- La Bibliothèque nationale suisse s'engage à poursuivre activement le «Répertoire» dans l'esprit de la seconde édition de 1992, ce qui implique non seulement de traiter les données concernant les nouveaux fonds acquis par les institutions depuis 1991, mais aussi de rechercher activement et de saisir systématiquement ces nouveaux fonds ainsi que d'en publier le résultat sous une forme adéquate.
- Un comité consultatif, composé de Madame Marie-Thérèse Lathion (ALS), Philippe Monnier (BBS) et Josef Zwicker (AAS), désigné pour une période de cinq ans, est garant que le projet se développe en harmonie avec le concept initial.

Les institutions sont priées de signaler à l'avenir leurs nouveaux fonds à l'adresse suivante: Archives littéraires suisses, «Répertoire des fonds manuscrits», Hallwylstr. 15, 3003 Berne.

\* Réalisé sur mandat de l'Association des archivistes suisses (AAS) et de l'Association des bibliothécaires suisses (BBS), établi par Anne-Marie Schmutz-Pfister; 2e édition, fortement augmentée, établie par Gaby Knoch-Mund. Ed. par la Société générale suisse d'histoire (Quellen zur Schweizer Geschichte, N.F., IV. Abt., Bd. VIIIa), Bâle: Kommissionsverlag Krebs AG 1992.

Pour l'instant, les fonds sont saisis selon les mêmes critères que ceux appliqués pour la seconde édition du «Répertoire» (voir à ce sujet l'introduction, p. 23–28, l'Introduzione, p. 34–39).  
La rédactrice responsable aux Archives littéraires suisses est **Madame Marie-Thérèse Lathion**.

Dr. Marius Michaud  
Archives littéraires suisses  
Dr. Josef Zwicker  
Ancien Président du groupe de travail «Nachlässe»

## Direktversand von Dokumenten an Benutzerinnen und Benutzer fremder Bibliotheken

*Ein Versuch unter sechs Bibliotheken in Basel und Bern*

Da auf dem DSV (Deutscheschweizer Verbund) ein grosser Teil der Bestände von Basler und Berner Bibliotheken nachgewiesen ist, liegt die Idee nahe, dass jemand von Zuhause aus einen Titel in einer Bibliothek bestellen kann und ihn dann auch nach Hause geliefert bekommt. Folgende Bibliotheken haben am 1. Juni mit einem einjährigen Versuch begonnen: in Basel die Universitätsbibliothek, die WWZ-Bibliothek sowie die Medizinbibliothek, in Bern die Stadt- und Universitätsbibliothek (StUB), die Lehrbuchsammlung der StUB sowie die Basisbibliothek Unitobler der StUB. Benutzerinnen und Benutzer der genannten Bibliotheken können Dokumente direkt bei der betreffenden Bibliothek bestellen. Von dieser Dienstleistung ausgeschlossen sind Dokumente, die in einer örtlichen Bibliothek vorhanden sind. Diese neue Form der Fernleihe soll zunächst für ein Jahr getestet werden.

Vorteil für Benutzerinnen und Benutzer: sie kommen rascher zum gewünschten Dokument. Vorteil für Bibliotheken: die Ausleihverbuchung und Verwaltung fremder Dokumente fällt dahin.

Vorgehen für den Benutzer/die Benutzerin (im folgenden A genannt):

### 1. Bestellen

A füllt einen Bestellschein mit der Schreibmaschine aus.

Folgendes darf nicht fehlen:

- die Signatur
- Stammbibliothek und allfällige Benutzernummer
- Adresse von A sowohl im Adressfeld als auch im Feld «Stempel der Stammbibliothek»

Eine Vignette wird nicht benötigt. Die Bestellscheine liegen auf.

### 2. Verschicken

A schickt den Bestellschein direkt an die betreffende Bibliothek (voradressierte Kuverts liegen auf). Das Dokument wird A direkt zugesandt und muss von A auch direkt an die verleihende Bibliothek zurückgeschickt werden. A erhält mit dem Dokument einen Fragebogen: Damit kann A der leihenden Bibliothek seine/ihre Meinung mitteilen. Ebenfalls mitgeliefert wird eine Rücksendeadresse. Die Verpackung ist wiederverwendbar und sollte für die Rücksendung benutzt werden.

### 3. Konventionelle Fernleihe:

Wenn A den Bestellschein mit der Meldung «nicht verfügbar» zurückerhält, soll er/sie sich wegen einer konventionellen Fernleihe an die zuständige Bibliothek wenden. Dokumente, die nicht in einer der oben genannten Bibliotheken vorhanden bzw. nicht im Verbundkatalog Basel-Bern (DSV) nachgewiesen sind, kann A wie bis anhin über die konventionelle Fernleihe in der Stammbibliothek bestellen.

Während der Schliessung der Zentralbibliothek Zürich bieten die sechs Bibliotheken in Basel und Bern den Zürcher Benutzerinnen und Benutzern ebenfalls den Direktversand an.

Auskunft über den Versuch erteilen die Stadt- und Universitätsbibliothek Bern, Fernleihe, Tel. 031 / 320 32 18 und die Universitätsbibliothek Basel, Auskunft, Tel. 061 / 267 31 00.

Hans Rudolf Kull

## Swiss National Library

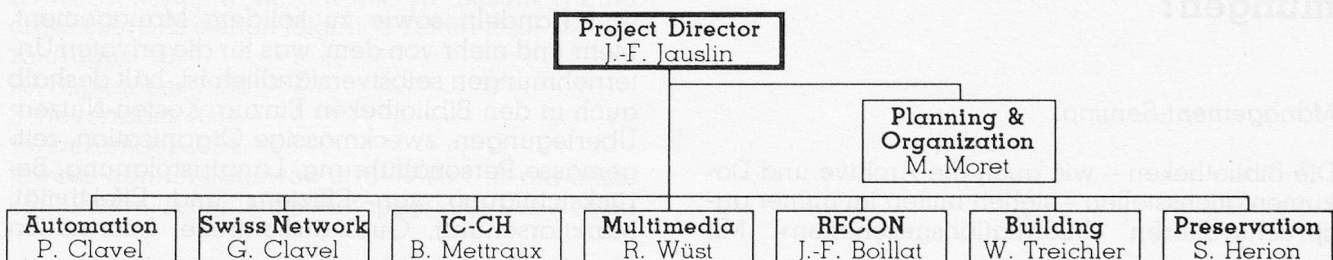
*Progress report for ELAG 1994*

### Introduction

1993 was a red-letter year for the Swiss National Library. The final decision concerning VTLS was taken in May 1993 by the Minister of the Interior and on November 11th 1993, cataloguing started

in production on VTLS. On January 24th 1994, the first issue of the Swiss National Bibliography was made with the data extracted from the VTLS Database.

A new project organization was implemented, parallel to the normal organization of the Swiss National Library. This structure, shown in the figure below, helps our project leaders to manage their project:



## Our current projects

### Automation

Mr. Clavel, from the company Clavel SA, was contracted in August 1993 as project leader. The main realizations in this project were already explained in the above introduction. Our objectives for this year are:

- Cataloguing of manuscripts and collections of illustrations on VTLS from the beginning of Summer 1994.
- Introduction of the OPAC in production from Autumn 1994.
- Considering an annual compilation of the Swiss National Bibliography on CD-ROM.

### Swiss Network

We plan to build a large integrated network connecting the libraries wishing to participate. The long term concept is to work in a heterogeneous environment, with the standard Z39.50 allowing each library to keep its autonomy in its own local environment. This network will also offer connections with foreign libraries.

The main objectives of the project are:

- heterogeneousness of systems, but not of data,
- a central union database in the Swiss National Library,
- homogeneous cataloguing rules and format,
- multilingual authority files,
- use of international standards, such as Z39.50.

This project started in November 1993 with the creation of a steering committee. In February 1994, a project leader, Mrs Clavel (Clavel SA) was taken on. The first concept of this Swiss Network is planned for the end of September 1994. This concept will take into consideration similar projects on the European level. For this reason, the project leader is participating in the CoBRA Task Group 3.

### IC-CH

The Swiss National Library wants to implement an information centre about Switzerland. This project

will redefine the activities of the services we want to give to end users. It also includes an access to the Internet network with the implementation of an Internet node and a gopher at the Swiss National Library. The first concept is planned for the end of July 1994.

### Multimedia

This project started in September 1993. The first step is to set up two pilot applications with the VTLS Multimedia InfoStation in connection with the VTLS database. The first one will use the Gugelmann collection (iconography) and the second one Dürrenmatt's work «Die Physiker» (images, sounds and videos).

### RECON

We are working with the company Satztec to carry out our retrospective cataloguing. In 1993 Satztec catalogued about 200 000 records. It is planned to catalogue about 2 million of our most recent records by 1996.

### Building

The decision for the building of underground stacks on the east side of the library was taken in December 1993 by the Parliament. Work started in March 1994 and will be finished by 1996. This building will have 7 underground levels and will give a total storage capacity of 77 kilometres.

### Preservation

The main objectives of this project are:

- Concept for the construction, in collaboration with the Swiss Federal Archives, of a centre for mass deacidification.
- Concept for a disaster plan for the Swiss National Library.
- Considering a national microfilming plan, in collaboration with the European Community.

Michel Moret

Swiss National Library

The head of the computer science department

## Ausbildung und Weiterbildung / Formation et perfectionnement

### Bibliotheken sind Unternehmen! Sind Bibliotheken Unternehmen?

#### Management-Seminar

Die Bibliotheken – wie auch die Archive und Dokumentationsstellen – stehen mitten im immer anspruchsvolleren «Informationsgeschehen». Mit

knappen finanziellen, räumlichen und personellen Ressourcen müssen sie qualitativ und quantitativ ein Maximum an Leistung erbringen. Die Erreichung dieses Ziels zwingt in wachsendem Masse zu nüchternem unternehmerischem Denken und Handeln sowie zu solidem Management. Mehr und mehr von dem, was für die privaten Unternehmen selbstverständlich ist, hält deshalb auch in den Bibliotheken Einzug: Kosten-Nutzen-Überlegungen, zweckmässige Organisation, zeitgemässe Personalführung, Langfristplanung, Berücksichtigung von Effizienz und Effektivität, Marktforschung, Qualitätskontrolle, Information